



de

REF Artikelnummer


QTY Menge


 Verwendbar bis JJJJ-MM-TT


 Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)


LOT Charge


STERILEEO Sterilisiert mit Ethylenoxid


 Nicht wiederverwenden


 Gebrauchsanweisung beachten


 Temperaturbegrenzung
+50°C (+122°F)
-10°C (+14°F)

 Nicht erneut sterilisieren

 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

 Vor Nässe schützen

 Vor Sonnenlicht schützen

 Hersteller

RONLY

Achtung: Nach US-amerikanischem Bundesrecht darf dieses Gerät nur an einen Arzt verkauft oder von einem Arzt bestellt werden.

CE 0482

Weitere Informationen zu den verwendeten Symbolen finden Sie auf unserer Homepage: www.moeller-medical.com/glossary-symbols.

FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus (REF. 00003948)

Achtung:

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist. Sichere Verwendung nur in Verbindung mit den folgenden Produkten:

<i>Liposat</i> [®]		<i>Vibrasat</i> [®]		Zubehör	
Bezeichnung	REF	Bezeichnung	REF	Bezeichnung	REF
<i>Liposat</i> [®] Pro plus	00003974	<i>Vibrasat</i> [®] power	00002246	Kanülen für <i>Vibrasat</i> [®]	Siehe Broschüre
		<i>Vibrasat</i> [®] Pro	00003920	Manueller Handgriff	00002254
<i>Tabelle 1</i>		<i>Tabelle 2</i>		<i>Tabelle 3</i>	

Zweckbestimmung: Das Fat Tubing *Liposat*[®] Pro plus kommt sowohl für medizinische Indikationen, die unter anderem mit einer Veränderung des Fettgewebes einhergehen als auch im Bereich der ästhetischen Körperformung zum Einsatz. Das Fat Tubing *Liposat*[®] Pro plus wird dafür verwendet Tumeszellen Lokalanästhesielösungen, andere wässrige Infusionslösungen sowie körpereigenes, subkutanes Gewebe und dessen Bestandteile in den Körper zu fördern. Das Schlauchset wird Ethylenoxid sterilisiert als Einmalprodukt in Verkehr gebracht und darf nur in Verbindung mit der *Liposat* Pro plus verwendet werden.

Einmalverwendung: Die Wiederverwendung von Einmalartikeln birgt das potenzielle Risiko einer Infektion für Patient oder Bediener. Kontaminierte Artikel können zur Schädigung, Erkrankung oder zum Tod des Patienten führen. Reinigung, Desinfektion und Sterilisation können entscheidende Materialeigenschaften und Produktparameter derart beeinträchtigen, dass dies zum Versagen der Artikel führt.

Vorsichtsmaßnahmen: Vor dem Einsatz sollten Anwender mit der *Liposat*[®] Pumpe und dem *Vibrasat*[®] vertraut sein. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der *Liposat*[®] Pumpen und der *Vibrasat*[®] (siehe *Tabellen 1* und *2*).

Kontraindikationen: Siehe Gebrauchsanweisung der *Liposat*[®] Pumpen (siehe *Tabelle 1*).

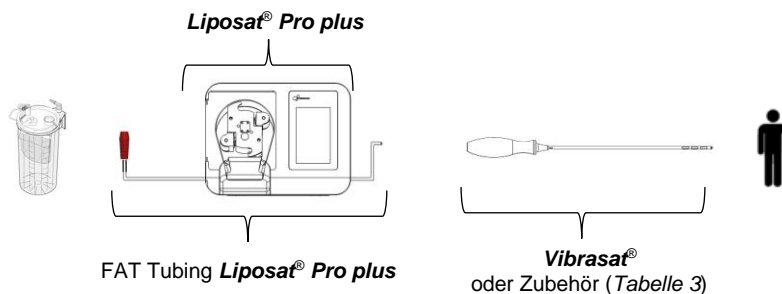
Kurzanleitung: Diese Anleitung ist nur gemeinsam mit den Gebrauchsanweisungen für *Liposat*[®] Pumpen (siehe *Tabelle 1*), *Vibrasat*[®] (siehe *Tabelle 2*) und dem Zubehör (siehe *Tabelle 3*) gültig.

- Öffnen Sie die Frontscheibe der Pumpe.
- Der Pumpenkopf dreht sich selbstständig in eine, für das Einlegen des Schlauchsets, geeignete Position.
- Drücken Sie den Schlauch in die linke Schlauchhalterung, bis er einrastet. Achten Sie darauf, dass sich der rote Trichter des Schlauchs auf der linken Seite befindet. Stellen Sie die Schlauchlänge so ein, dass die Verbindung mit dem sterilen Absaugbehälter möglich ist.
- Halten Sie den Schlauch in Position, während
- Stoppen Sie die Rotordrehung durch Loslassen des Buttons, wenn sich der Schlauch in einer geeigneten Position befindet.
- Drücken Sie das freie Ende des Schlauchs in die rechte Schlauchhalterung, bis dieser einrastet.
- Verbinden Sie den roten Trichter des Schlauchsets mit dem Auslass des sterilen Absaugbehälters.
- Verbinden Sie das freie Ende des Schlauchs mit einer der Infiltrationsmöglichkeiten (Tabelle 2 und 3).

Das Schlauchset ist fertig montiert.

Beachten Sie, dass der rote Trichter auf der linken Seite und der Anschluss für die Infiltrationsmöglichkeiten auf der rechten Seite sind.

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung der *Liposat*[®] Pumpen für die Handhabung des Infiltrations-Schlauchsets.



Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany

Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Fax. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com

 **MöllerMedical**

en

FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus (REF. 00003948)

Attention

Do not use the product if the packaging is damaged. Safe use only in combination with the following products:

<i>Liposat</i> [®]		<i>Vibrasat</i> [®]		Accessories	
Product	REF	Product	REF	Product	REF
<i>Liposat</i> [®] Pro plus	00003974	<i>Vibrasat</i> [®] power <i>Vibrasat</i> [®] Pro	00002246 00003920	Cannulas for <i>Vibrasat</i> [®] Manual handle	see brochure 00002254
Table 1		Table 2		Table 3	


Intended use: The FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus tubing set is used both for medical indications, including those accompanied by a change in fatty tissue, and for aesthetic body shaping. The FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus is used to administer tumescent local anaesthesia, other aqueous infusion solutions, as well as endogenous subcutaneous tissue and its components, into the body. The tubing set, sterilised with ethylene oxide, is marketed as a disposable product and may only be used in conjunction with *Liposat*[®] Pro plus.

Single use: The re-use of a single-use product presents a potential risk of infection for the patient or operator. Contaminated products can damage health and cause illness or even death of the patient. Cleaning, disinfection and sterilization can adversely affect essential material properties and product parameters and thus result in product failure.

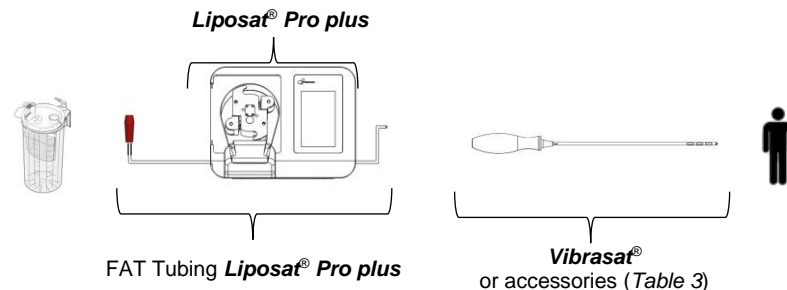
Precautions: Before use, users should be familiar with the *Liposat*[®] pump and *Vibrasat*[®]. Follow the instructions for use of the *Liposat*[®] pumps and *Vibrasat*[®] (see Tables 1 and 2).

Contraindication: See the instructions for use of the *Liposat*[®] pumps (see Table 1).

Quick guide: These instructions are only valid together with the instructions for use for the *Liposat*[®] pumps (see Table 1), *Vibrasat*[®] (see Table 2) and the accessories (see Table 3).

- 1) Open the front cover of the pump.
 - 2) The pump head automatically rotates into a suitable position for inserting the tubing set.
 - 3) Push the tube into the left tube holder until it clicks into place.
Make sure the red funnel of the tube is on the left side. Adjust the tube length so that the connection to the sterile aspiration container is possible.
 - 4) Hold the tubing in position while pressing and holding the button  for inserting the tubing set. You can also turn the rotor by hand in the direction of the arrows.
 - 5) The rotor rotates and threads the tube. Guide the tube by hand in such a way that the rotor can pick it up optimally.
 - 6) Stop the rotor rotation by releasing the button when the tube is in a suitable position.
 - 7) Push the free end of the tube into the right-hand tube holder until it clicks into place.
 - 8) Connect the red funnel of the tubing set to the outlet of the sterile aspiration container.
 - 9) Connect the free end of the tube with one of the infiltration options (Table 2 and 3).
- The tubing set is completely assembled.
- Note that the red funnel is on the left side and the connector for the infiltration options is on the right side.**

Follow the instructions for use of the *Liposat*[®] pumps for handling the infiltration tubing set.



FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus

Vibrasat[®]
or accessories (Table 3)


Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany


Tel. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Fax. +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com



REF Catalog number


QTY Quantity


 Use by Date
YYYY-MM-DD


 Date of manufacture
(YYYY-MM-DD)


LOT Batch code


STERILE EO Sterilized using
ethylene oxide


 Do not reuse


 Consult instructions
for use

 Temperature
limitation
+50°C
(+122°F)
-10°C
(*14°F)

 Do not resterilise

 Do not use if package
is damaged

 Keep dry

 Keep away from
sunlight

 Manufacturer

Rx ONLY
Attention:
Under US Federal law
this device may be
sold only to a
physician or ordered
by a physician.

CE 0482

You can find further information on the symbols
used on our homepage:

www.moeller-medical.com/glossary-symbols

pt-BR

FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus (REF. 00003948)

Atenção

Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada. Uso seguro somente em combinação com os seguintes produtos:

<i>Liposat</i> [®]		<i>Vibrasat</i> [®]		Acessórios	
Denominação	REF	Denominação	REF	Denominação	REF
<i>Liposat</i> [®] Pro plus	00003974	<i>Vibrasat</i> [®] power <i>Vibrasat</i> [®] Pro	00002246 00003920	Cânulas para <i>Vibrasat</i> [®] Cabo manual	Consulte a brochura 00002254
Tabela 1		Tabela 2		Tabela 3	

Finalidade: O conjunto de mangueiras FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus é aplicado em indicações médicas que tratam, entre outros, de alterações do tecido adiposo, como também na área da modelagem estética do corpo. A FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus é usada para inserir no corpo soluções de tumescência de anestesia local, outras soluções aquosas bem como tecidos subcutâneos do próprio corpo e seus componentes. O conjunto de mangueiras é comercializado como produto descartável esterilizado com óxido de etileno e somente pode ser usado em conjunto com a *Liposat*[®] Pro plus.

Utilização única

A reutilização de artigo descartável implica no risco potencial de uma infecção para o paciente ou usuário. Artigos contaminados podem levar ao dano, doença ou ao óbito do paciente. A limpeza, desinfecção e esterilização podem prejudicar de tal modo as propriedades do material e os parâmetros do produto, que podem causar a sua falha.

Precauções


Antes da utilização, os usuários devem estar familiarizados com a bomba *Liposat*[®] e o *Vibrasat*[®]. Preste atenção às instruções de uso das bombas *Liposat*[®] e o *Vibrasat*[®] (consulte as tabelas 1 e 2).

Contraindicações

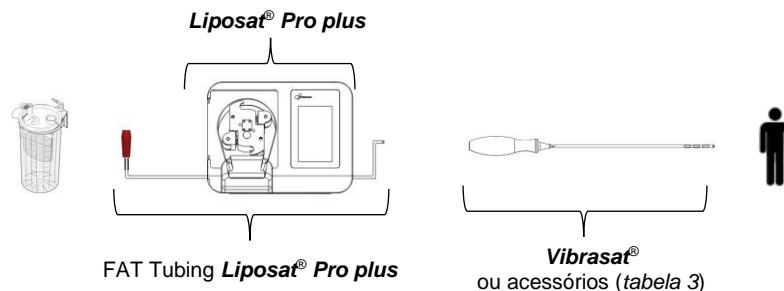
Consulte as instruções de utilização das bombas *Liposat*[®] (veja a tabela 1).

Instrução breve:

Estas instruções são válidas somente com as instruções de utilização para as bombas *Liposat*[®] (consulte a tabela 1), *Vibrasat*[®] (consulte a tabela 2) e os acessórios (consulte a tabela 3).

- 1) Abra o vidro frontal da bomba.
 - 2) A cabeça da bomba gira sozinha para uma posição adequada para a inserção do conjunto de mangueira.
 - 3) Aperte a mangueira no suporte da mangueira esquerdo até que engate com um clique. Observe se o funil vermelho da mangueira está no lado esquerdo. Ajuste o comprimento da mangueira de forma que seja possível fazer a ligação com o recipiente de sucção estéril.
 - 4) Mantenha a mangueira na posição ao pressionar e manter apertado o botão  para inserir o conjunto de mangueira. Você também pode girar o rotor manualmente na direção indicada pela seta.
 - 5) O rotor gira e enrola a mangueira. Guie a mangueira com a mão para que ela seja recebida pelo rotor de forma otimizada.
 - 6) Quando a mangueira se encontrar em uma posição adequada, pare a rotação do rotor soltando o botão.
 - 7) Insira a extremidade livre da mangueira no suporte direito para a mangueira até que ela engate com um clique.
 - 8) Conecte o funil vermelho do conjunto da mangueira com a saída do recipiente de sucção estéril.
 - 9) Conecte a extremidade livre da mangueira com uma das possibilidades de infiltração (tabelas 2 e 3).
- O conjunto de mangueira está montado.
- Preste atenção para que o funil vermelho esteja do lado esquerdo e a conexão para possibilidades de infiltração do lado direito.**

Siga as instruções de utilização das bombas *Liposat*[®] para o manuseio do conjunto de mangueira para infiltração.



FAT Tubing *Liposat*[®] Pro plus

Vibrasat[®]
ou acessórios (tabela 3)


Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstraße 29-31
36043 Fulda, Germany


Tel. +49 (0) 661/94 19 5 – 0
Fax. +49 (0) 661/94 19 5 – 850
<http://www.moeller-medical.com>
info@moeller-medical.com



REF Número de catálogo


QTY Quantidade na embalagem


 Prazo de validade DD/MM/AAAA


 Data de fabricação (DD/MM/AAAA)


LOT Identificação do lote


STERILE EO Esterilização com óxido de etileno


 Para uso único


 Consultar as instruções de utilização


 Limites de temperatura
+50°C (+122°F)
-10°C (+14°F)

 Não esterilizar de novo

 Não utilizar se a embalagem estiver danificada

 Conservar seco

 Proteger da exposição de luz

 Fabricante

Atenção: De acordo com a legislação federal norte-americana, esse aparelho somente deve ser vendido para um médico ou pedido por um médico.

R ONLY

CE 0482

Mais informações sobre os símbolos usados são encontradas no nosso site:
www.moeller-medical.com/glossary-symbols.

